

Clase: 2Aa **Nombre:** Carlos Yeh 葉威欣

Título del libro: Las golosinas secretas

Autor: Juan Villoro

Editorial: Mexico, D.F. :/Fondo de Cultura Económica

Nivel de dificultad: 2

Año de publicación: 1995

Número de páginas: 39

Dónde se puede encontrar: La biblioteca Luking de La Universidad Providencia
Código 863.64/V719go

Recomendación: 5

Mis razones:

因為看到書名叫做 Las golosinas secretas，而秘密這種東西，對我尤其有無法抗拒的魅力。所以一看到書名就會很想要知道這本書到底是要講什麼…。這本書應該是名副其實的小讀本。整本書看來，對我們這些算剛接觸西班牙文的同學來說，不會有太大的負擔。單字算是淺顯易懂，除了作者一些天馬行空下，想像出來獨特的名詞需要多用心外，文法也算簡單。有趣的內容也是吸引人的一大原因，相信會是一本值得同學品味的小讀本。

Estructura:

作者運用了較為熟知「英雄救美」的架構和淺顯易懂的文字來鋪陳整個故事，加上作者無窮的想像力使得整個故事生動、活潑了不少。

Tema:

透過小主人翁 Rosita 的遭遇，彷彿告訴我們社會不是想像中的那麼單純，不要輕易的相信別人。而藉由另一個小主人翁 Fito 在尋找、解救 Rosita 的路途上所遭遇到的困難，也像是在叮嚀我們如果想要達到自己的目標、想得到自己想要的東西時，所遇到的困難其實不算什麼，如果你真的因為遇到了困難而放棄，那你就是真的輸了。要克服所遇到的困難、就該堅持自己所要努力的目標或事…。

Introducción del autor:

Juan Villoro 出生於 1956 年 9 月 24 日，出生、成長均在墨西哥城，為著名的翻譯家和講述家。因為長的太高了，所以他需要特別訂作床好讓他有個好眠。寫作的種類有小說、童話故事及小品文。是一個偉大的作家、一個很健談的人，同時也是 Gregor von Rezzori, Arthur Schnitzler and Graham Green…等作家的翻譯者。

Personajes:

Rosita：本書的主角之一，最喜歡做的事就是每天晚上，趁爸媽看完無聊的電視節目睡著後，偷偷地學電視上的女明星化妝。被 *la gorda Tencha* 陷害、隱形、消失不見。

Fito：本書的主角之一，跟 *Cuco* 都暗戀著 *Rosita*，每次看到她，都會因為激動而說不出話來，因此都必須要跑去 *Don Silverstre* 的糖果店買點心來塞住說不出話的嘴巴。為了幫 *Rosita* 現身，費了不少力氣。

Cuco：是 *Fito* 的好搭檔，跟 *Fito* 最喜歡做的事就是踢足球，但是因為會踢足球的人實在太少了，所以他們倆都得忍受跟 *la gorda Tencha* 一起玩足球。

La gorda Tencha：可說是全世界最討厭 *Rosita* 的人，討厭到想讓她消失在這個世上，自認比 *Rosita* 苗條、漂亮個一千、一萬倍。費盡千辛萬苦，終於讓她找到讓 *Rosita* 消失的方法——「隱形口紅」。

Don Silverstre：年輕時，曾當過水手，見過不少世面，多虧了他，*Fito* 才能找到讓 *Rosita* 現身的方法——「現身口紅」。

Resumen:

一天晚上，在一個電視節目中，一個全新的發明現身了：一個能讓人隱形的口紅，而 *La gorda Tencha* 卻因此有了一個可怕的念頭，那就是讓 *Rosita* 隱形不見。*Fito* 為了看到心愛的 *Rosita*，好不容易找到 *Don Silverstre* 願意提供“現身口紅”，可是要能找到被隱形的人，最好的方法就是自己也被隱形。*Fito* 吞下奇怪的隱形藥和灌下 14 大瓶的蘋果汁(據說這樣隱形藥才能被融解)，而 *Fito* 只有三次的機會可以找 *Rosita*，但尋找 *Rosita* 的路上卻阻礙重重。而如果 *Fito* 的「現身口紅」沒有正確的塗在 *Rosita* 的嘴唇上，*Rosita* 就會變成猩猩，而如果 *Rosita* 沒有在現身時給 *Fito* 一個吻，那 *Fito* 則有可能永遠隱形…。

Vocabulario:

presumido 自以為了不起的人

guiñar 擠眉弄眼

tatuar 刺青

espantoso 嚇人的

palomita 爆米花

zonzos 愚蠢的人

siquiera 雖然、儘管

hermosura 漂亮、美麗

sirena 美人魚

de carne y hueso 真實的

sospechoso 可疑的

marciano 外星人

orangutan 猩猩